LEFT RIGHT

by Kim Soo yong & Studio Zeeha

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.daum.net

Easy going scans
www.egscans.com

Left Right ch 3

Credits

Translator: Xephia
Proofreader: Toady
Cleaner: Extraho
Typesetter: Kayit
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egScanS.com

easy going scans
www.egscans.com
Join us!
More info in our forum!
www.egscans.com
www.egscans.com/forum
Japanese Translators
Korean Translators
Proofreaders
Editors
Cleaners
Typesetters
Quality checkers

heypass카드
헤이패스카드 충전코너
으뜸은행
으뜸모아플러스카드
AC CARD
4214 2056 3029 3221
07/12
LEE DAE GYUN

으뜸모아플러스카드
AC CARD
4214 2056 3029 322
07/12
LEE DAE GYUN

LEFT RIGHT

좌우

First Season. -Never ending-

글.그림 김수용

ART/STORY: KIM SOO YONG

CHAPTER 3

입.출금.송금.통장정리
E-EXCUSE ME...

HELLO?
?
EHP WHAT IS IT?

UHM...
입 출금·송금·통장정리
HOW DO I GET MONEY FROM HERE?
....
HOW.. HOW MUCH DO YOU WANT TO WITHDRAW?

T/N: AROUND 890 USD

으뜸은행 36
입 출금·송금 통장정리
입 출금 송금 통장정리
FOR 1 MILLION WON, YOU'LL NEED TO SPREAD IT OVER 2 TRANSACTIONS!
으뜸은행
600,000 FIRST, THEN 400,000!

ER... WHAT I MEAN IS...
COULD YOU ACTUALLY SHOW ME HOW TO DO THAT?

… ….
YOU... YOU'VE NEVER USED AN ATM, HAVE YOU?
!!
SORRY?

WHAT ARE YOU SAYING...
IS THAT EVEN YOUR CARD? DID YOU STEAL IT?
NO.. WHAT, WHAT ARE YOU ACCUSING ME OF
THIS IS MY CARD...

HAH, I'LL BET! YOU'RE LOOKIN' REAL SUSPICIOUS BUDDY! DON'T YOU MOVE!

HEY! SECURITY! OFFICER! COME HERE A SEC!
!!

WHAT IS IT, SIR?
TAKE THIS MAN HERE AND CHECK HIM OUT! HE'S A SUSPICIOUS ONE. THIS ONE!
I'M SORRY, SIR. BUT IT'S BEST THAT YOU COME WITH ME FOR A MOMENT.
NO. THAT'S NOT IT... I, I'M...

SIR! YOU CAN'T DO THIS!

SIR... HEY!
PLEASE! STOP!
... ...
YOU CAN'T JUST BARGE IN THERE! SIR!

SIR! SIR! PLEASE SIR! CHRIST, ENOUGH OF YOUR YAPPING ALREADY, JEEZ!
YAPPING...?!
Grab

I'M TELLING YOU. YOU CAN'T DO THIS. SIR!
!
?

WHAT IS IT?
WHO'S MAKING ALL THAT NOISE?!

WHAT DO YOU THINK IT IS, YOU SONS OF BITCHES?!
IT'S YOUR FRIENDLY NEIGHBORHOOD POLICEMAN, WHO CAME FOR A VISIT. NOT INTRUDING, AM I?

!!!

DETECTIVE HUH DAE-SOO?

HOW...
HOW??

Flick
Pat
!!

I... I'M SORRY, PRESIDENT.
I TOLD HIM HE CAN'T DO THIS. BUT HE JUST FORCED HIS WAY IN...

NO, NO IT'S ALL RIGHT. YOU MAY LEAVE US, MISS KIM!

AH, OKAY. EXCUSE ME...

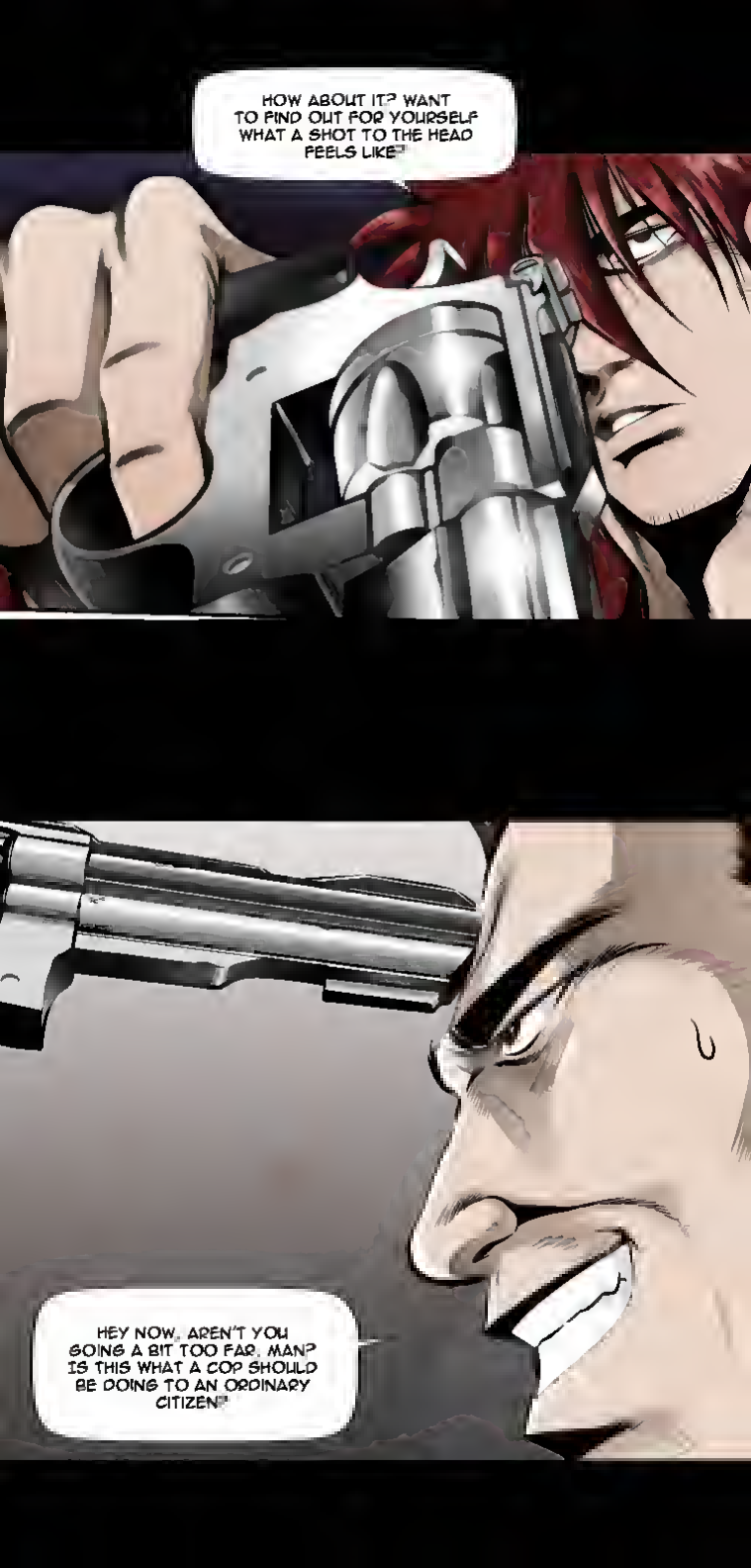
Pat
HAH! CONSCIENTIOUS BASTARD AREN'T YA? DIDN'T WANNA PISS YOUR PANTS IN FRONT OF THE PRETTY GIRL, EH?

YOU, YOU BASTARD! JUST WHO DO YOU THINK YOU'RE RUNNING YOUR MOUTH TO?
DID YOU TAKE A SHOT TO THE HEAD OR SOMETHING?
... ...

RUSTLE
WHAT?

HOLD YOUR HORSES THERE A BIT, ASSHOLE!

CLICK
...!!


HOW ABOUT IT? WANT TO FIND OUT FOR YOURSELF WHAT A SHOT TO THE HEAD FEELS LIKE?
HEY NOW. AREN'T YOU GOING A BIT TOO FAR, MAN? IS THIS WHAT A COP SHOULD BE DOING TO AN ORDINARY CITIZEN?

FUCK OFF.
CLICK
!!

AND... BANG!
WHA. WHAT?!!

BANG
BANG
WOOAAAAHHHH!!

YOU CRAZY BASTARD! ARE YOU INSANE? WHAT ARE YOU DOING?

Whoo~
Tap

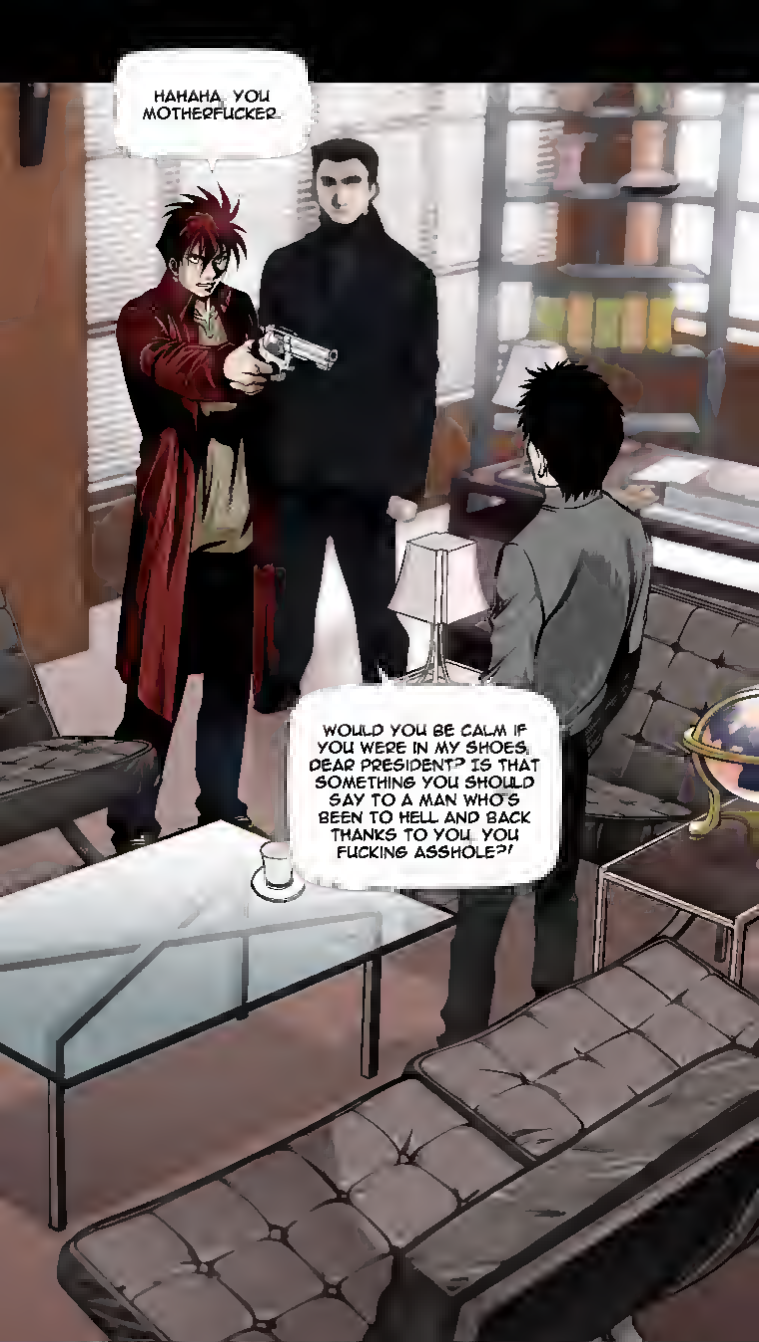
THERE!
THAT WAS MY LAST BLANK. IT'S ALL LIVE AMMO FROM HERE ON IN

I'LL BE ASKING THE QUESTIONS. NOW.

IS IT ALL RIGHT...
FOR SO-CALLED ORDINARY CITIZENS TO STAB A POLICE OFFICER DOZENS OF TIMES?
... .
YOU WERE PRETTY NIFTY WITH A KNIFE THERE
IT REALLY HURT YESTERDAY, YOU KNOW?!

OI!
WHAT SHOULD I DO WITH YOUR GOON HERE, PRESIDENT JUNG? SHALL I REALLY PULL THIS TRIGGER?
WELL?
HOW DOES IT FEEL TO SEE SOMEONE WHO YOU THOUGHT HAD BOUGHT IT COME IN HERE AND STIR YOUR SHIT UP? DO YOU FIND IT ENTERTAINING?

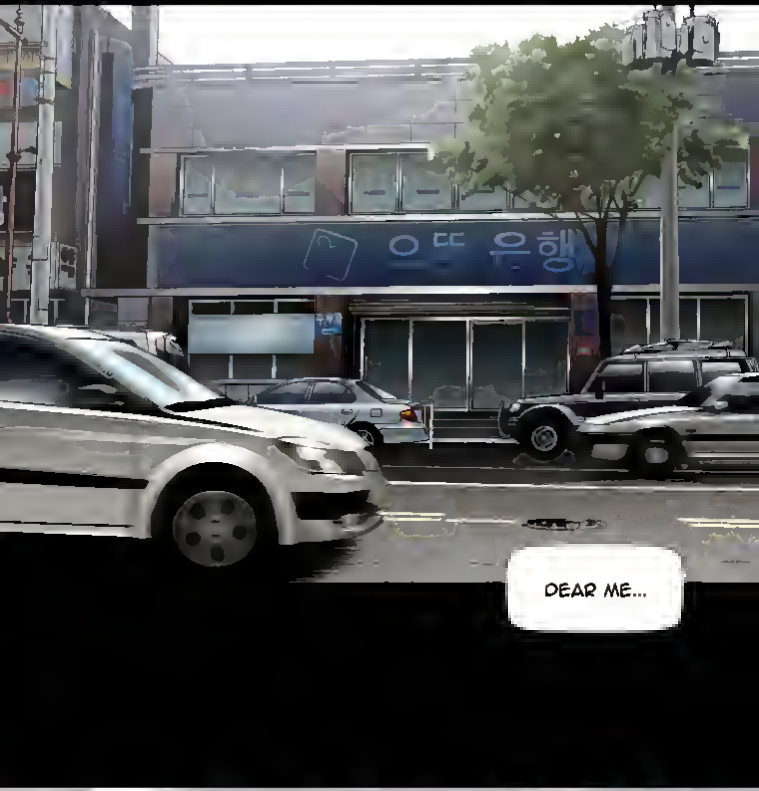
ER, DETECTIVE HUH!
WHY DON'T YOU, UH, CALM DOWN A BIT, HMM?
CALM DOWN? DID YOU JUST TELL ME TO CALM DOWN?


HAHAHA, YOU MOTHERFUCKER.
WOULD YOU BE CALM IF YOU WERE IN MY SHOES, DEAR PRESIDENT? IS THAT SOMETHING YOU SHOULD SAY TO A MAN WHO'S BEEN TO HELL AND BACK THANKS TO YOU, YOU FUCKING ASSHOLE?!

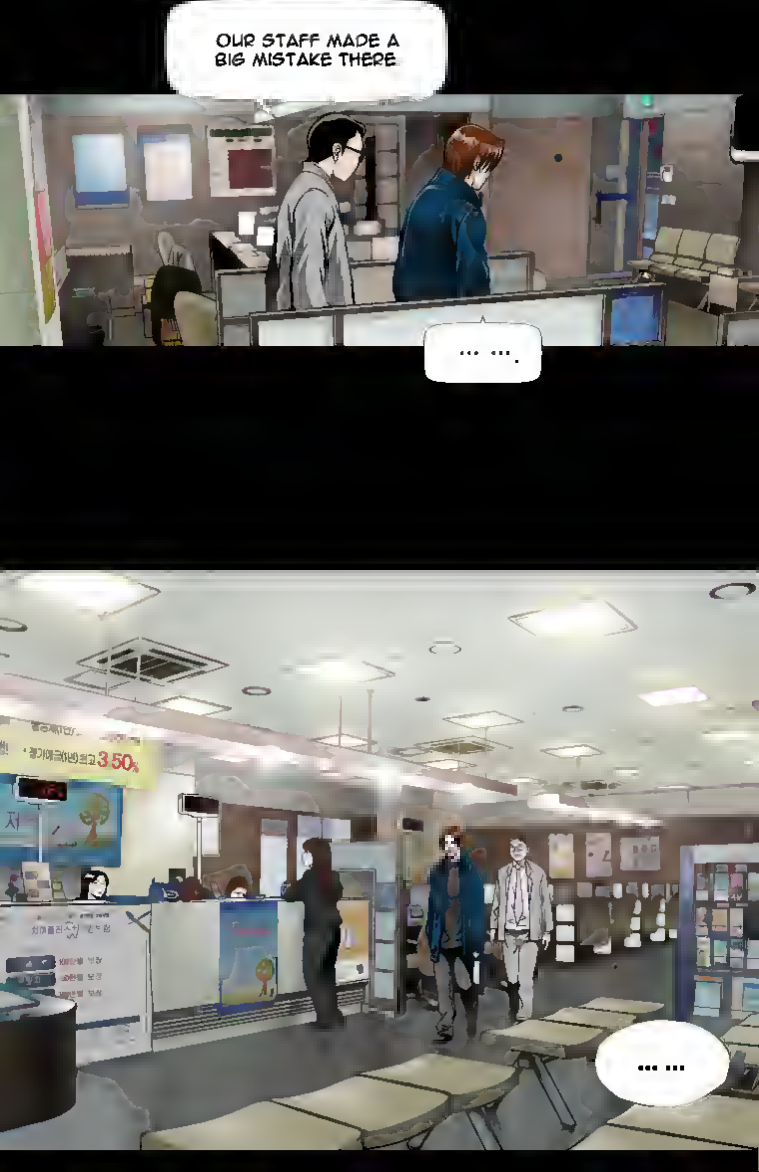
HERE! LOOK, LOOK! I'M ALL WRAPPED UP.
BUT YOU KNOW DAMN WELL THAT YOU CAN STILL STICK SOMEONE WITH A KNIFE EVEN IF HE'S ALL WRAPPED UP, DON'T YOU?

I'LL GIVE YOU ANOTHER CHANCE. GATHER EVERYONE WHO WAS THERE LAST NIGHT AGAIN AT THE SAME PLACE BY 11 TONIGHT!
YOU LOT CAN HAVE ANOTHER GO AT STABBING ME IN THE GUT! UNDERSTAND WHAT I'M SAYIN'?!

BUT IF YOU FAIL AGAIN...
I'LL NAIL EVERY SINGLE ONE OF YOU BASTARDS! I'LL SEND YOU TO A HELL BEYOND YOUR DARKEST NIGHTMARES!


DEAR ME...

WE ARE VERY SORRY.


OUR STAFF MADE A BIG MISTAKE THERE
... ...
... ...

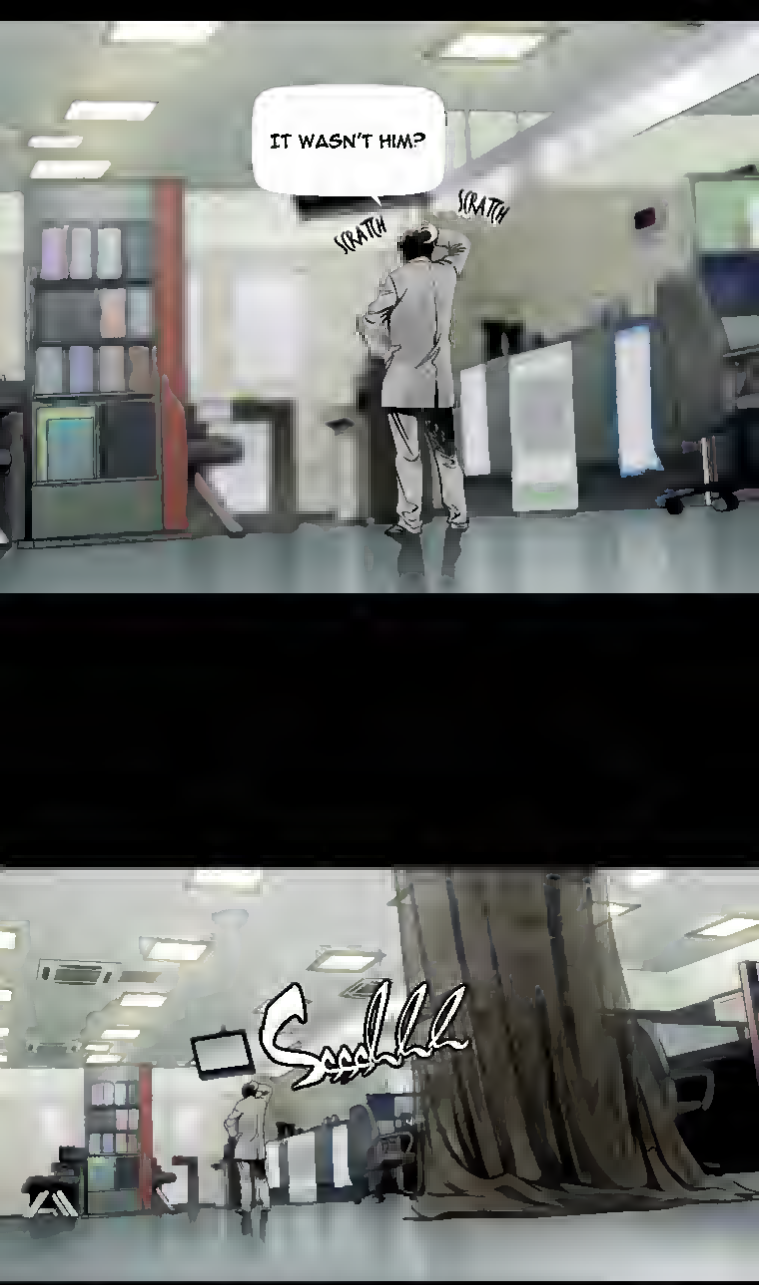
ERM...
WHAT? DO YOU STILL HAVE SOMETHING TO SAY TO ME?

NO, NO... IT'S YOU, ISN'T IT?
HUH?

LEE DAE-GYUN, CEO OF SHIN-GI ELECTRICAL... THAT'S YOU, RIGHT?
!!

NO. . I'M SORRY, YOU'VE MISTAKEN ME FOR SOMEONE ELSE.
AH...

....
DAMN...
WHAT A BOTHER...


IT WASN'T HIM?
SCRATCH
SCRATCH

OH MAN...

Swoooosh

HUH?
WHOA, WHAT WAS THAT?
I SUDDENLY FELT A CHILL ALL OVER ME...

I OUGHT TO BE USED TO...

THIS KIND OF HUMILIATION BY NOW...

Please press the button for your desired transaction

... .
... IS... IS THIS IT...?
Beep

Please enter the amount you wish to withdraw
OH! YES, THERE YOU GO!

HE SAID 600,000 FIRST, THEN 400,000, EH...?
HUH?
1 만 원
2 만 원
3 만 원
5 만 원
10만 원
15만 원
취 소
원하시는 금액의 버튼을 눌러 주십시오
현금한도
100 만원
수표한도
0 만원
50 만 원
70 만 원
100만 원
기 타
WHAT? SO YOU CAN WITHDRAW 1 MILLION WON IN ONE GO?
SCREEN: CASH LIMIT: 1 MILLION WON (TL: SHOWN AS 100 TEN-THOUSAND WON)

THAT IDIOT!
HE WAS SPOUTING NONSENSE WHEN HE DION'T EVEN KNOW HIMSELF, HUH?

BUTTON 1 MILLION WON

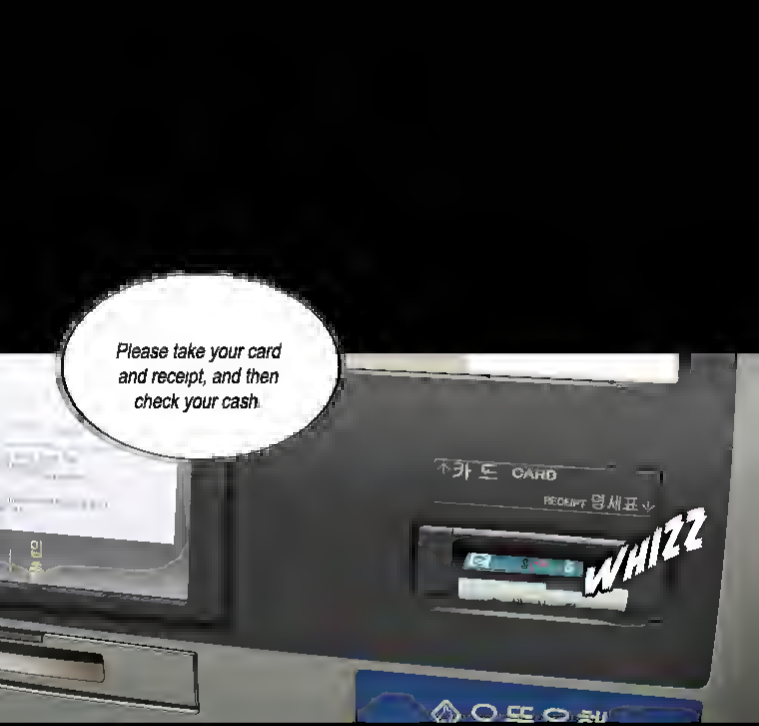
!
명세표 선택
Receipt Check
If you want a receipt for the transaction, please press
Take Receipt
Otherwise press
No Receipt

RECEIPT. IS IT...
LET'S SEE...

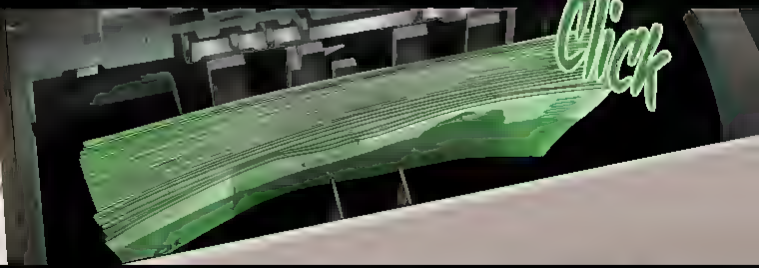
Take receipt

입.출금.송금.통장정리
Counting the cash.
FLIP FLIP FLIP FLIP
OH! IT WORKED!

HAH... HAHA.
IT'S EASIER
THAN I THOUGHT!
HAHAHA...
HAH...
HAHAHAHA.


Please take your card and receipt, and then check your cash.
카드 CARD
RECEIPT 명세표
WHIZZ

4214 2005 3029 3221
VISA


Click

HAHAHA! THERE IT IS!
HAHAHAHAHA
Tut tut
으뜸은행
It's a bit early for you to be feeling happy...

Copyright 2011(C) Kim soo yong all rights reserved.

www.facebook.com/syonghiphop
http://cafe.daum.net/hiphop1004
http://cafe.naver.com/szeeha

기획투자 / 크릭앤리버스토리